



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

---

*Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων*

---

**2011/2275(INI)**

01.6.2012

# ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

## 1 - 19

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Morten Messerschmidt**  
(PE478.571v01-00)

σχετικά με την 28η ετήσια έκθεση για τον έλεγχο της εφαρμογής του δικαίου της ΕΕ (2010)  
(COM(2011)0588)

AM\901663EL.doc

PE489.456v01-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Τροπολογία 1**  
**Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 2**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

2. υπενθυμίζει ότι, εδώ και περισσότερο από 10 χρόνια, το Κοινοβούλιο και η Επιτροπή κατέβαλαν **μάταια** προσπάθειες να περιλάβουν στις οδηγίες δεσμευτικές διατάξεις σχετικά με τους πίνακες αντιστοιχίας, που συχνά απορρίπτονταν από το Συμβούλιο, και **χαιρετίζει** τη συμφωνία που επιτεύχθηκε·

*Τροπολογία*

2. υπενθυμίζει ότι, **παρά την αντίθεση του Συμβουλίου**, εδώ και περισσότερο από 10 χρόνια, το Κοινοβούλιο και η Επιτροπή κατέβαλαν προσπάθειες να περιλάβουν στις οδηγίες δεσμευτικές διατάξεις σχετικά με τους πίνακες αντιστοιχίας, που συχνά απορρίπτονταν από το Συμβούλιο, και **επισημαίνει** τη συμφωνία που επιτεύχθηκε·

Or. en

**Τροπολογία 2**  
**Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 3**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

3. επισημαίνει ότι οι πίνακες αντιστοιχίας αποτελούν πολύτιμο εργαλείο καθώς δίνουν τη δυνατότητα στην Επιτροπή και το Κοινοβούλιο να παρακολουθούν τη σωστή μεταφορά **των οδηγιών** στο εθνικό δίκαιο από την πλευρά των κρατών μελών, διότι η σχέση μεταξύ μιας οδηγίας και των αντίστοιχων εθνικών διατάξεων είναι συχνά ιδιαίτερος πολύπλοκη και ορισμένες φορές δεν είναι δυνατό να ανιχνευθεί·

*Τροπολογία*

3. επισημαίνει ότι οι πίνακες αντιστοιχίας αποτελούν πολύτιμο εργαλείο καθώς δίνουν τη δυνατότητα στην Επιτροπή και το Κοινοβούλιο να παρακολουθούν τη σωστή μεταφορά **και εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης** στο εθνικό δίκαιο από την πλευρά των κρατών μελών, διότι η σχέση μεταξύ μιας οδηγίας και των αντίστοιχων εθνικών διατάξεων είναι συχνά ιδιαίτερος πολύπλοκη και ορισμένες φορές δεν είναι δυνατό να ανιχνευθεί·

Or. en

**Τροπολογία 3**  
**Paulo Rangel**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 3 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*3α. επικροτεί την υλοποίηση των εργαλείων για τη διαχείριση υποθέσεων που σχετίζονται με την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης (CHAP και «EU Pilot»), καθώς και τα θετικά αποτελέσματα που επιφέρουν και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να τα αναπτύσσει και να βελτιώνει τη λειτουργία τους·*

Or. en

**Τροπολογία 4**  
**Paulo Rangel**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 3 β (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*3β. εκφράζει, ωστόσο, λύπη για τον τεράστιο αριθμό των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010)·*

Or. en

**Τροπολογία 5**  
**Zita Gurmai, Evelyn Regner**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 4 – στοιχείο α (νέο)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*α) επισημαίνει ότι η αναφορά αποτελεί*

*κατάλληλο μέσο που μπορεί να χρησιμοποιείται από τους πολίτες, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τις επιχειρήσεις για την καταγγελία περιπτώσεων έλλειψης συμμόρφωσης προς το δίκαιο της ΕΕ από τις αρχές των κρατών μελών σε διάφορα επίπεδα· εν προκειμένω, καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη διαφάνεια των εν εξελίξει διαδικασιών επί παραβάσει ενημερώνοντας τους πολίτες εγκαίρως και καταλλήλως όσον αφορά τη συνέχεια που δίδεται στο αίτημά τους·*

Or. en

**Τροπολογία 6**  
**Gerald Häfner**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 4 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*4α. υπογραμμίζει τη σημασία μιας πρακτικής χρηστής διοίκησης, μεταξύ άλλων και σε σχέση με τις διαδικασίες επί παραβάσει, και ζητεί τη θέσπιση «διαδικαστικού κώδικα» υπό μορφή κανονισμού, δυνάμει της νομικής βάσης του άρθρου 298 της ΣΛΕΕ, στον οποίο θα προβλέπονται οι διάφορες πτυχές της διαδικασίας επί παραβάσει·*

Or. en

**Τροπολογία 7**  
**Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 5**

### Σχέδιο γνωμοδότησης

5. υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση της προθεσμίας για τη μεταφορά της οδηγίας αποτελεί παραβίαση των Συνθηκών, όπως και οποιαδήποτε άλλη περίπτωση μη τήρησης ουσιαστικών διατάξεων, οπότε πρέπει να χαρακτηρίζεται και να αντιμετωπίζεται ανάλογα· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τη δυνατότητα που προσφέρει η Συνθήκη της Λισαβόνας να επιβάλλεται στα εκάστοτε κράτη μέλη σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, μαζί με την απόφαση επί της παράβασης, και η καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού ή προστίμου·

### Τροπολογία

5. υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση της προθεσμίας για τη μεταφορά της οδηγίας αποτελεί παραβίαση των Συνθηκών, όπως και οποιαδήποτε άλλη περίπτωση μη τήρησης ουσιαστικών διατάξεων, οπότε πρέπει να χαρακτηρίζεται και να αντιμετωπίζεται ανάλογα· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τη δυνατότητα που προσφέρει η Συνθήκη της Λισαβόνας να επιβάλλεται στα εκάστοτε κράτη μέλη σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, μαζί με την απόφαση επί της παράβασης, και η καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού ή προστίμου **βάσει του άρθρου 260 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ**·

Or. en

### Τροπολογία 8 Andreas Mölzer

### Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 5

### Σχέδιο γνωμοδότησης

5. υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση της προθεσμίας για τη μεταφορά της οδηγίας αποτελεί παραβίαση των Συνθηκών, όπως και οποιαδήποτε άλλη περίπτωση μη τήρησης ουσιαστικών διατάξεων, οπότε πρέπει να χαρακτηρίζεται και να αντιμετωπίζεται ανάλογα· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τη δυνατότητα που προσφέρει η Συνθήκη της Λισαβόνας να επιβάλλεται στα εκάστοτε κράτη μέλη σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, μαζί με την απόφαση επί της παράβασης, και η καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού ή προστίμου·

### Τροπολογία

5. υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση της προθεσμίας για τη μεταφορά της οδηγίας αποτελεί παραβίαση των Συνθηκών, όπως και οποιαδήποτε άλλη περίπτωση μη τήρησης ουσιαστικών διατάξεων, οπότε πρέπει να χαρακτηρίζεται και να αντιμετωπίζεται ανάλογα· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τη δυνατότητα που προσφέρει η Συνθήκη της Λισαβόνας να επιβάλλεται στα εκάστοτε κράτη μέλη σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, μαζί με την απόφαση επί της παράβασης, και η καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού ή προστίμου· **ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τη δύσκολη οικονομική κατάσταση πολλών κρατών μελών, θεωρεί αμφίβολο αν μπορεί να συγκεντρωθεί στην πράξη**

*το ποσό των προστίμων·*

Or. de

**Τροπολογία 9**  
**Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 5 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*5α. επικροτεί τη δέσμευση της Επιτροπής να αξιοποιήσει για λόγους αρχής τον μηχανισμό που προβλέπεται στο άρθρο 260 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ σε περιπτώσεις μη εκπλήρωσης κάποιας υποχρέωσης που καλύπτεται από τη συγκεκριμένη διάταξη, η οποία αφορά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο οδηγιών που εκδόθηκαν σύμφωνα με νομοθετική διαδικασία·*

Or. en

**Τροπολογία 10**  
**Paulo Rangel**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*6α. τονίζει ότι η ευρωπαϊκή δικαστική κατάρτιση αποτελεί βασικό μέσο διασφάλισης της ορθής εφαρμογής του δικαίου της ΕΕ και επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την εκπόνηση ανακοίνωσης για το εν λόγω θέμα·*

Or. en

**Τροπολογία 11**  
**Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 7**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»), συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας, **ενώ θεωρεί ότι οι ασκούντες τα νομικά επαγγέλματα πρέπει να ενθαρρύνονται να αποκτήσουν μεγαλύτερη επίγνωση των εν λόγω διατάξεων.**

*Τροπολογία*

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»), συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας·

Or. en

**Τροπολογία 12**  
**Paulo Rangel**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 7**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»), **συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας, ενώ θεωρεί ότι οι ασκούντες τα νομικά επαγγέλματα πρέπει να ενθαρρύνονται να αποκτήσουν μεγαλύτερη επίγνωση των εν λόγω διατάξεων.**

*Τροπολογία*

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»), **σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου.**

Or. en

**Τροπολογία 13**  
**Andreas Mölzer**



## Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 7

### Σχέδιο γνωμοδότησης

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»), συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας, ενώ θεωρεί ότι οι ασκούντες τα νομικά επαγγέλματα πρέπει να ενθαρρύνονται να αποκτήσουν μεγαλύτερη επίγνωση των εν λόγω διατάξεων·

### Τροπολογία

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»)· συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει **ρητά** σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας, **προκειμένου να διευκολύνει την εφαρμογή της**· θεωρεί ότι οι ασκούντες τα νομικά επαγγέλματα πρέπει να ενθαρρύνονται να αποκτήσουν μεγαλύτερη επίγνωση των εν λόγω διατάξεων·

Or. de

## Τροπολογία 14 Evelyn Regner

## Σχέδιο γνωμοδότησης Παράγραφος 7

### Σχέδιο γνωμοδότησης

7. τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»), συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας, ενώ θεωρεί ότι οι ασκούντες τα νομικά επαγγέλματα πρέπει να ενθαρρύνονται να αποκτήσουν μεγαλύτερη επίγνωση των εν λόγω διατάξεων·

### Τροπολογία

**7. θεωρεί ότι η επιλογή χρήσης του νομικού μέσου της οδηγίας αποτελεί σημαντική παράμετρο ποιοτικής νομοθεσίας, καθώς λαμβάνει υπόψη, στο πλαίσιο της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, τις προϋποθέσεις των εθνικών νομοθεσιών και επιτρέπει να εντάσσεται καλύτερα το ευρωπαϊκό δίκαιο στο εκάστοτε εθνικό δίκαιο·** τονίζει ότι οι διατάξεις των οδηγιών είναι άμεσα εφαρμόσιμες όταν είναι επαρκώς σαφείς και χωρίς όρους («άμεση ισχύς»)· συνιστά στην Επιτροπή να παραπέμπει σε τέτοιου είδους διατάξεις κατά την αιτιολόγηση μιας οδηγίας, ενώ θεωρεί ότι οι ασκούντες τα νομικά επαγγέλματα πρέπει να ενθαρρύνονται να αποκτήσουν μεγαλύτερη

**Τροπολογία 15**  
**Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 8**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*8. λαμβάνοντας υπόψη τον τεράστιο όγκο των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010), καλεί την Επιτροπή να εξετάζει μεμονωμένα σε κάθε περίπτωση κατά πόσο είναι καταλληλότερη η επιλογή ενός κανονισμού στη θέση μιας οδηγίας· επισημαίνει ότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε ταυτόχρονα να επιλύσει το πρόβλημα των κρατών μελών που υπερβαίνουν τα πρότυπα που απαιτούνται από μια οδηγία, με αποτέλεσμα επιπτώσεις προστατευτικού χαρακτήρα (κανονιστικός υπερθεματισμός, «gold-plating»).*

*διαγράφεται*

**Τροπολογία 16**  
**Paulo Rangel**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 8**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*Τροπολογία*

*8. λαμβάνοντας υπόψη τον τεράστιο όγκο των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010), καλεί την Επιτροπή να εξετάζει μεμονωμένα σε κάθε περίπτωση κατά πόσο είναι καταλληλότερη η επιλογή ενός*

*8. καλεί την Επιτροπή να εννοεί τη χρήση κανονισμών, εφόσον είναι δυνατόν δυνάμει των Συνθηκών και της αρχής της επικουρικότητας·*

*κανονισμού στη θέση μιας οδηγίας·  
επισημαίνει ότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε  
ταυτόχρονα να επιλύσει το πρόβλημα των  
κρατών μελών που υπερβαίνουν τα  
πρότυπα που απαιτούνται από μια  
οδηγία, με αποτέλεσμα επιπτώσεις  
προστατευτικού χαρακτήρα  
(κανονιστικός υπερθεματισμός, «gold-  
plating»).*

Or. en

**Τροπολογία 17**  
**Andreas Mölzer**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 8**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

8. λαμβάνοντας υπόψη τον τεράστιο όγκο των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010), καλεί την Επιτροπή να εξετάζει μεμονωμένα σε κάθε περίπτωση κατά πόσο είναι καταλληλότερη η επιλογή ενός κανονισμού στη θέση μιας οδηγίας· επισημαίνει ότι *κάτι τέτοιο* θα μπορούσε ταυτόχρονα να επιλύσει το πρόβλημα των κρατών μελών που υπερβαίνουν τα πρότυπα που απαιτούνται από μια οδηγία, με αποτέλεσμα επιπτώσεις προστατευτικού χαρακτήρα (κανονιστικός υπερθεματισμός, «gold-plating»).

*Τροπολογία*

8. λαμβάνοντας υπόψη τον τεράστιο όγκο των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010), καλεί την Επιτροπή να εξετάζει μεμονωμένα σε κάθε περίπτωση κατά πόσο *το σχετικό ζήτημα θα μπορούσε εν τέλει να ρυθμίζεται καλύτερα σε εθνικό επίπεδο ή, αντίστροφα, κατά πόσο* είναι καταλληλότερη η επιλογή *χρήσης* ενός κανονισμού στη θέση μιας οδηγίας· επισημαίνει ότι *το τελευταίο* θα μπορούσε ταυτόχρονα να επιλύσει το πρόβλημα των κρατών μελών που υπερβαίνουν τα πρότυπα που απαιτούνται από μια οδηγία, με αποτέλεσμα επιπτώσεις προστατευτικού χαρακτήρα (κανονιστικός υπερθεματισμός, «gold-plating»).

Or. de

**Τροπολογία 18**  
**Zita Gurmai, Evelyn Regner**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 8**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

8. λαμβάνοντας υπόψη τον τεράστιο όγκο των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010), καλεί την Επιτροπή να *εξετάζει μεμονωμένα σε κάθε περίπτωση κατά πόσο είναι καταλληλότερη η επιλογή ενός κανονισμού στη θέση μιας οδηγίας· επισημαίνει ότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε ταυτόχρονα να επιλύσει το πρόβλημα των κρατών μελών που υπερβαίνουν τα πρότυπα που απαιτούνται από μια οδηγία, με αποτέλεσμα επιπτώσεις προστατευτικού χαρακτήρα (κανονιστικός υπερθεματισμός, «gold-plating»)*.

*Τροπολογία*

8. λαμβάνοντας υπόψη τον τεράστιο όγκο των υποθέσεων που κινήθηκαν για μη κοινοποίηση (470 σε εκκρεμότητα το 2010), καλεί την Επιτροπή να *ασκεί πιο τακτικά τις εξουσίες που της ανατίθενται βάσει του άρθρου 260 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ για την παραπομπή υποθέσεων ενώπιον του Δικαστηρίου ζητώντας να επιβληθεί στο εκάστοτε κράτος μέλος η καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού ή χρηματικής ποινής όταν το εν λόγω κράτος μέλος παραβαίνει την υποχρέωσή του να ανακοινώσει τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο μιας οδηγίας που εκδόθηκε σύμφωνα με νομοθετική διαδικασία·*

Or. en

**Τροπολογία 19**  
**Paulo Rangel**

**Σχέδιο γνωμοδότησης**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Σχέδιο γνωμοδότησης*

*δα. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενεργούν από κοινού και με συνέπεια για την αντιμετώπιση του προβλήματος του κανονιστικού υπερθεματισμού («gold-plating»)*.

*Τροπολογία*

Or. en